

A silhouette of a cross on a rock against a sunset sky. The cross is positioned at the top center, with a vertical post and a horizontal crossbar. The rock is a dark, jagged silhouette on the left side of the frame. The sky is a gradient of orange and yellow, with some clouds. The ocean is visible at the bottom.

오늘의 말씀

Scripture reading

엡 5:21-33

Eph. 5:21-33



엡 5:21-33

Eph. 5:21-33

21 여러분은 그리스도를 두려워하는 마음으로 서로 순종하십시오.

22 아내 된 이 여러분, 남편에게 하기를 주님께 하듯 하십시오.

21 Submit to one another out of reverence for Christ.

22 Wives, submit to your husbands as to the Lord.



엡 5:21-33

Eph. 5:21-33

23 그리스도께서 교회의 머리가 되심과 같이, 남편은 아내의 머리가 됩니다. 바로 그리스도께서는 몸의 구주이십니다.

23 For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior.



엡 5:21-33 Eph. 5:21-33

24 교회가 그리스도께 순종하듯이, 아내도 모든 일에 남편에게 순종해야 합니다.

24 Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.



엡 5:21-33 Eph. 5:21-33


25 남편 된 이 여러분, 아내를 사랑하기를 그리스도께서 교회를 사랑하셔서 교회를 위하여 자신을 내주심 같이 하십시오.

25 Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her



엡 5:21-33 Eph. 5:21-33


**26 그리스도께서 그렇게 하신
것은, 교회를 물로 씻고, 말씀으로 깨끗하게
하여서, 거룩하게 하시려는 것이며,
26 to make her holy, cleansing her
by the washing with water through
the word,**



엡 5:21-33
Eph. 5:21-33

27 티나 주름이나 또 그와 같은 것들이 없이, 아름다운 모습으로 교회를 자기 앞에 내세우시려는 것이며, 교회를 거룩하고 흠이 없게 하시려는 것입니다.


27 and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless.



엡 5:21-33
Eph. 5:21-33

28 이와 같이, 남편도 아내를 자기 몸과 같이 사랑해야 합니다. 자기 아내를 사랑하는 것은 곧 자기를 사랑하는 것입니다.


28 In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.



엡 5:21-33
Eph. 5:21-33

**29 자기 육신을 미워한 사람은 없습니다.
누구나 자기 육신을 먹여 살리고
돌보기를 그리스도께서 교회를 그렇게
하시듯이 합니다.**

**29 After all, no one ever hated his
own body, but he feeds and cares
for it, just as Christ does the church**



엡 5:21-33
Eph. 5:21-33

30 우리는 그리스도의 몸의 지체입니다.

**31 그러므로 사람이 부모를 떠나 자기 아내와
합하여 그 둘이 한 몸이 되는 것입니다.**

30 for we are members of his body.

**31 "For this reason a man will leave his
father and mother and be united to
his wife, and the two will become
one flesh."**



엡 5:21-33 Eph. 5:21-33

32 이 비밀은 큼니다. 나는 그리스도와 교회를 두고 이 말을 합니다.

32 This is a profound mystery— —but I am talking about Christ and the church.



엡 5:21-33

Eph. 5:21-33

33 그러므로 여러분도 각각 자기 아내를 자기 몸 같이 사랑하고, 아내도 자기 남편을 존중하십시오.

33 However, each one of you also must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.

설교

“서로 순종하십시오”

Submitting to one another



주님 품 안에서...
누구나 행복한 세상이었으면 좋겠습니다.

**I. 아내 여러분 남편에게 순종
하십시오. (21-24)**

**엡 5:21 여러분은 그리스도를
두려워하는 마음으로 서로 순종
하십시오.**

**Eph 5:21 Submit to one
another out of reverence
for Christ.**

엡 5:18-21절
성령충만의 권고 (18절)

5개의 분사:

**화답하며,
노래하며,
찬송하며,
감사드리며,
순종하십시오**

성령충만 ⇒ 서로순종 ⇒ 부부사랑

**갈 5:13 형제자매 여러분, 하나님께서는
여러분을 부르셔서, 자유를 누리게 하셨
습니다. 그러나 여러분은 그 자유를 육체
의 욕망을 만족시키는 구실로 삼지 말고,
사랑으로 서로 섬기십시오.**

**Gal 5:13 You, my brothers, were
called to be free. But do not use
your freedom to indulge the sinful
nature; rather, **serve one another
in love.****

갈 3:28 유대 사람도 그리스 사람도 없으며, 종도 자유인도 없으며, 남자와 여자가 없습니다. 여러분 모두가 그리스도 예수 안에서 하나이기 때문입니다.

Gal 3:28 There is neither Jew nor Greek, slave nor free, male nor female, for you are all one in Christ Jesus.

**엠펜 5:22 아내 된 이 여러분, 남편
에게 하기를 주님께 순종하듯 하
십시오.**

**Eph 5:22 Wives, submit to
your husbands as to the
Lord.**

엡 5:23 그리스도께서 교회의 머리가 되심과 같이, 남편은 아내의 머리가 됩니다. 바로 그리스도께서는 몸의 구주이십니다.

Eph 5:23 For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior.

엡 5:24 교회가 그리스도께 순종하듯이, 아내도 모든 일에 남편에게 순종해야 합니다.

Eph 5:24 Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.

11 사람들이 그를 따른 것은, 오랫동안 그가 마술로 그들을 놀라게 했기 때문이다.

11 They followed him because he had amazed them for a long time with his magic.

**아내와 남편의 관계를 그리스도와
교회의 관계에 비유**

**남편과 아내의 관계를 머리와 몸
에 비유**

**II. 남편여러분 아내를 사랑하
십시오. (25-33)**

엡 5:25 남편 된 이 여러분, 아내를 사랑하기를 그리스도께서 교회를 사랑하셔서 교회를 위하여 자신을 내주심 같이 하십시오.

Eph 5:25 Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her

첫째 예수님은 모든 책임을 스스로 지셨습니다.

둘째 예수님은 목숨을 버리는 사랑을 하였습니다.

**엡 5:26 그리스도께서 그렇게 하신
것은, 교회를 물로 씻고, 말씀으로 깨끗하게
하여서, 거룩하게 하시려는
것이며,**

**Eph 5:26 to make her holy,
cleansing her by the washing
with water through the word,**

엡 5:27 티나 주름이나 또 그와 같은 것들이 없이, 아름다운 모습으로 교회를 자기 앞에 내세우시려는 것이며, 교회를 거룩하고 흠이 없게 하시려는 것입니다.

Eph 5:27 and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless.

엡 5:28 이와 같이, 남편도 아내를 자기 몸과 같이 사랑해야 합니다. 자기 아내를 사랑하는 것은 곧 자기를 사랑하는 것입니다.

Eph 5:28 In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.

엠펙 Eph 29-30절

자기 육신을 미워한 사람은 없습니다. 누구나 자기 육신을 먹여 살리고 돌보기를 그리스도께서 교회를 그렇게 하시듯이 합니다. 우리는 그리스도의 몸의 지체입니다.

After all, no one ever hated his own body, but he feeds and cares for it, just as Christ does the church-- for we are members of his body.

**III. 결혼으로 한 몸이 되었음을
기억하십시오. (31-33)**

엡 5:31 그러므로 사람이 부모를 떠나 자기 아내와 합하여 그 둘이 한 몸이 되는 것입니다.

Eph 5:31 “For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh.”

엡 5:32 이 비밀은 큼니다. 나는 그리스도와 교회를 두고 이 말을 합니다.

Eph 5:32 This is a profound mystery--but I am talking about Christ and the church.

**엡 2:16 원수 된 것을 십자가로 소멸
하시고 이 둘을 한 몸으로 만드셔서,
하나님과 화해시키셨습니다.**

**Eph 2:16 and in this one body
to reconcile both of them to
God through the cross, by
which he put to death their
hostility.**

엡 5:33 그러므로 여러분도 각각 자기 아내를 자기 몸 같이 사랑하고, 아내도 자기 남편을 존중하십시오.

Eph 5:33 However, each one of you also must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.